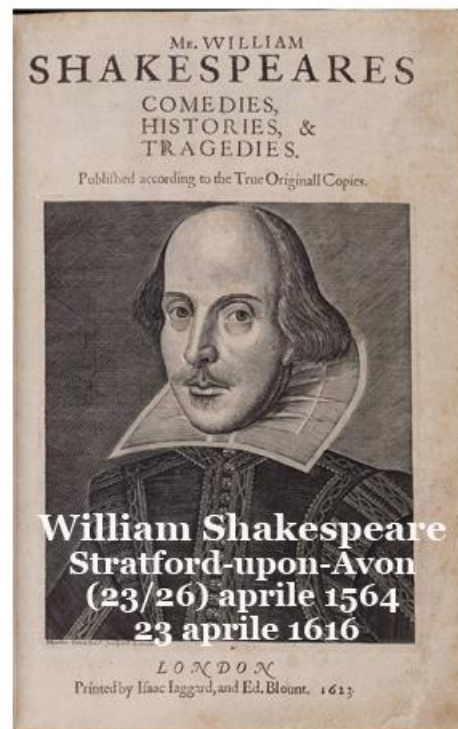


IL QUOTIDIANO DELLE ARTI
Per ogni OGGI, molti IERI
Anniversari e prime esecuzioni

OGGI 23 APRILE
TODAY 23rd APRIL

THE DAILY JOURNAL OF ARTS
FOR EVERY TODAY, MANY YESTERDAYS
Anniversary, première, first performance

MEMO ART



Vi auguriamo una buona giornata con musiche di
We wish you a good day with music by

Johann Sebastian Bach, Wolfgang Amadeus Mozart,
 Christoph Willibald Gluck, Gabriel Fauré, Antonín Dvorák, Mily Balakirev,
 Alfredo Casella, Arthur Honegger, Edgard Varèse, Aram Khachaturian,
 Paul Hindemith, Samuel Barber, Hans Pfitzner, Darius Milhaud,
 John Cage, David Diamond, Olivier Messiaen,
 Bruno Maderna, György Ligeti, Alfred Schnittke, Elliott Carter.

Tutte le musiche proposte sono legate, per vari motivi, alla giornata odierna
 All music linked and reported, for various reasons, is related to day of 23rd April.

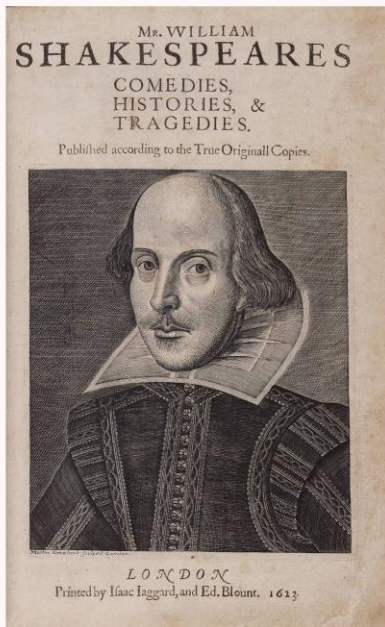
NON SOLO MUSICA - NOT ONLY MUSIC

Ricordiamo oggi anche - Today we remember also

Miguel de Cervantes (Alcalá de Henares, 9 ottobre 1547 – Madrid, (22) 23 aprile 1616)
 William Turner (Londra, 23 aprile 1775 – Chelsea, 19 dicembre 1851)

William Shakespeare

Stratford-upon-Avon, (23/26) aprile 1564 - 23 aprile 1616



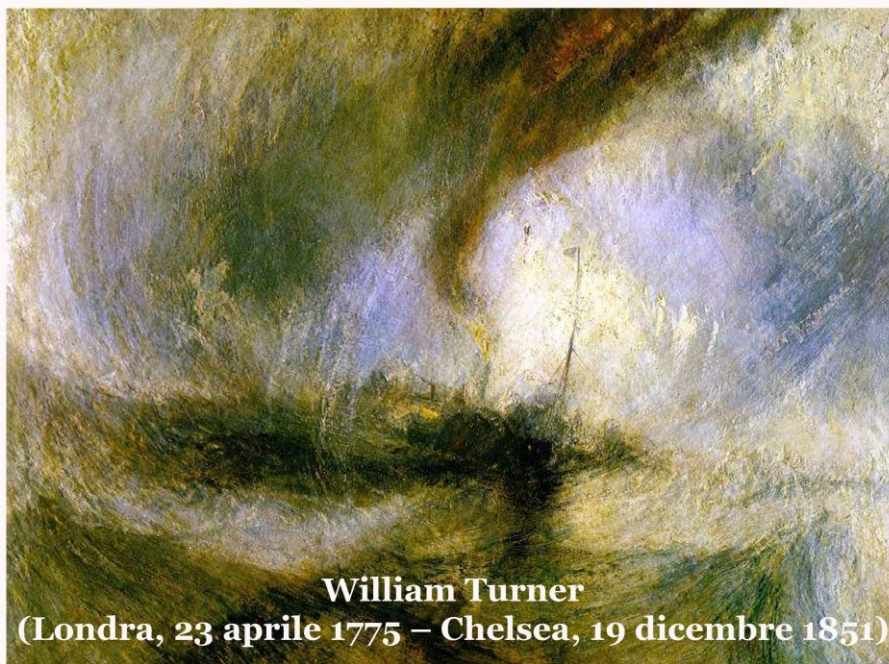
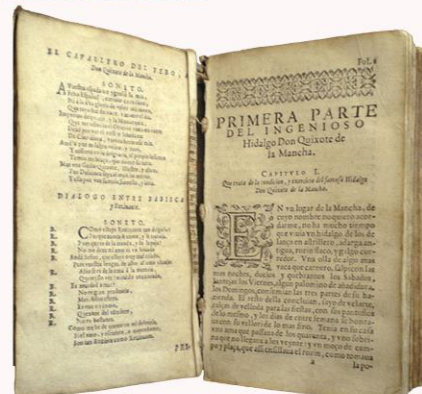
Compositori ispirati a/da Shakespeare (elenco puramente indicativo)

Composers inspired to / from Shakespeare (partial list)

David Amram: Shakespearean Concerto
Luciano Berio Un Re in ascolto (da La tempesta)
Hector Berlioz: Romeo e Giulietta
Amy Beach: Three Shakespeare Songs
Pyotr Ilyich Čajkovskij: Romeo e Giulietta
Mario Castelnuovo Tedesco: Shakespeare Overtures
Charles Gounod: Romeo e Giulietta
Erich Korngold : Shakespeare Songs
Franz Liszt: Amleto: Amleto
Felix Mendelsohn: Sogno di una notte di mezza estate
Saverio Mercadante: Amleto
Otto Nicolai: Le allegre comari di Windsor
Sergej Prokofiev: Romeo e Giulietta
Joseph Joachim Raff: 4 Orchester Vorspiele zu dramen von S.
Frederic Reynolds: adattamenti vari da Shakespeare
Antonio Salieri: Falstaff (da Le allegre comari di Windsor)
Dmitri Shostakovich: Amleto
Stephen Storace: Gli Equivoci (da La Commedia degli errori)
Ambrose Thomas: Amleto
Nicola Vaccaj: Giulietta e Romeo
Ralph Vaughan Williams: Serenade to Music
Giuseppe Verdi: Macbeth, Otello, Falstaff

Miguel de Cervantes

Alcalá de Henares, 9 ottobre 1547
Madrid, (22) 23 aprile 1616



William Turner
(Londra, 23 aprile 1775 – Chelsea, 19 dicembre 1851)

Miguel de Cervantes

(Alcalá de Henares, 9 ottobre 1547 – Madrid, (22) 23 aprile 1616)

Anton Rubinstein - Don Quixote (1870)

<http://youtu.be/yxXGHZOIy5o>

Richard Strauss, Don Quixote

<http://youtu.be/qdkfLfVhtkM>

William Shakespeare

(Stratford-upon-Avon, 23/26 aprile 1564 – Stratford-upon-Avon, 23 aprile 1616)

Compositori ispirati a/da Shakespeare (elenco parziale)

Composers inspired to / from Shakespeare (partial list)

David Amram: Shakespearean Concerto

Luciano Berio Un Re in ascolto (da La tempesta)

Hector Berlioz: Romeo e Giulietta

Amy Beach: Three Shakespeare Songs

Pyotr Ilijch Čajkovskij: Romeo e Giulietta

Mario Castelnuovo Tedesco: Shakespeare Overtures

Charles Gounod: Romeo e Giulietta

Erich Korngold : Shakespeare Songs

Franz Liszt: Amleto: Amleto

Felix Mendelsohn: Sogno di una notte di mezza estate

Saverio Mercadante: Amleto

Otto Nicolai: Le allegre comari di Windsor

Sergej Prokofiev: Romeo e Giulietta

Joseph Joachim Raff: 4 Orchester Vorspiele zu dramen von Shakespeare

Frederic Reynolds: adattamenti vari da Shakespeare

Antonio Salieri: Falstaff (da Le allegre comari di Windsor)

Dmitri Shostakovich: Amleto, Lady Macbeth ...

Bedrich Smetana: Riccardo III, Macbeth

Stephen Storace: Gli Equivoci (da La Commedia degli errori)

Ambroise Thomas: Amleto

Nicola Vaccaj: Giulietta e Romeo

Ralph Vaughan Williams: Serenade to Music

Giuseppe Verdi: Macbeth, Otello, Falstaff

William Turner

(Londra, 23 aprile 1775 – Chelsea, 19 dicembre 1851)

Ruggero Leoncavallo

(Napoli, 23 aprile 1857 – Montecatini Terme, 9 agosto 1919)

Teatro dell'Opera di Roma "PAGLIACCI " Regia e scene F. Zeffirelli

23 maggio 2009 Teatro dell'Opera di Roma: "PAGLIACCI" Libretto e Musica di

RUGGERO LEONCAVALLO - Regia e scene di FRANCO ZEFFIRELLI- Orchestra

del Teatro dell'Opera diretta da GIANLUIGI GELMETTI

Maestro del Coro **ANDREA GIORGI.**

<http://youtu.be/eoH79tuVYXc>

Sergej Prokof'ev

(Soncovka, 23 aprile 1891 – Mosca, 5 marzo 1953)

23 April 1891 17:00 Sergey Sergeyeovich Prokofiev is born in Sontsovka (Krasnoye Selo), Yekaterinoslav District, Ukraine, the third and eldest surviving child of Sergey Alexeyevich Prokofiev, an agricultural engineer, and Maria Gregoryevna Zhitkov, from a family of former serfs.

Cinderella op. 87 (Act I)

<http://youtu.be/ize83QoDSb0>

PRIME RAPPRESENTAZIONI & ESECUZIONI

23 Aprile 1724 - Prima esecuzione assoluta nella Thomaskirche di Lipsia di "Du hirte Israel, höre" BWV.104, cantata sacra in 6 numeri per tenore, basso, coro a 4 voci e orchestra di **Johann Sebastian Bach**, testo di anonimo (da Cornelius Becker). || *April 23, 1724 - World premiere at the St. Thomas Church in Leipzig of "Du Hirte Israel, Höre" BWV.104, sacred cantata in 6 numbers for tenor, bass, chorus 4 voices and orchestra by Johann Sebastian Bach, anonymous text (by Cornelius Becker).*

<http://youtu.be/MQI42VeDqmU>

23 Aprile 1775 - Première (per la visita dell'arciduca Massimiliano Francesco) nella Rittersaal del Residenz-Theater (Erzbischöflicher Palast) di Salisburgo di "Il re pastore" K.208, dramma per musica (serenata) in 2 atti e 21 scene di **Wolfgang Amadeus Mozart**, libretto di Pietro Metastasio (modificato da Pietro Alessandro Guglielmi), dirige il compositore || *23 April 1775 Wolfgang Amadeus Mozart's serenata Il ré pastore K.208 to words after Metastasio, is performed for the first time, in the Archbishopal Palace, Salzburg for the visit of Archduke Maximilian Franz, youngest son of Empress Maria Theresia. The production is in a concert setting as there is no opera house in Salzburg.*

<http://youtu.be/HnJqAvFTRF8>

23 aprile 1776 - Alceste, opéra tragédie di **Christoph Willibald Gluck** su parole di Calzibigi in una traduzione francese di Lebland du Roullet, viene eseguita per la prima volta all'Opéra di Parigi. || *23 April 1776 - Alceste, a tragédie opéra by Christoph Willibald Gluck to words of Calzibigi in a French translation by Lebland du Roullet, is performed for the first time, at the Paris Opéra.* <http://youtu.be/odwDQbz-Zcs>

23 aprile 1881 – La Ballata per pianoforte e orchestra op.19 di **Gabriel Fauré** viene eseguita per la prima volta alla Société National de Musique di Parigi; il compositore alla tastiera. || *23 April 1881 - Ballade for piano and orchestra op.19 by Gabriel Fauré is performed for the first time, by the Société National de Musique, Paris, the composer at the keyboard.*

<http://youtu.be/B14mHIMdmE>

23 Aprile 1884 - I primi tre dei sei pezzi caratteristici “Dalla Selva Boema” per pianoforte a quattro mani di **Antonín Dvorák** vengono eseguiti per la prima volta a Praga. Il compositore suona una delle due parti. || *23 April 1884 - The first three of the six character pieces From the Bohemian Forest for piano four hands by Antonín Dvorák are performed for the first time, in Prague. The composer plays one part.*

<http://youtu.be/HnOfAvtdWZw>

23 Aprile 1898 – La Sinfonia in Do di **Mily Balakirev** viene eseguita per la prima volta presso la Libera Scuola di Musica di San Pietroburgo diretta dal compositore. || *23 April 1898 - Symphony in C by Mily Balakirev is performed for the first time, at the Free School of Music, St. Petersburg conducted by the composer. It is his last appearance as conductor.*

<http://youtu.be/Em2ffoAKnRU>

23 aprile 1909 - La Seconda Sinfonia di **Mily Balakirev** viene eseguita per la prima volta presso la Libera Scuola di Musica di San Pietroburgo. || *23 April 1909 - The Second Symphony of Mily Balakirev is performed for the first time, at the Free School of Music, St. Petersburg.*

<http://youtu.be/i1MIYBLz2vE>

23 aprile 1910 - **Alfredo Casella** dirige prime esecuzioni di tre dei suoi lavori orchestrali nella Salle Gaveau di Parigi: Sinfonia n. 2, Suite in do maggiore e la rapsodia Italia. || *23 April 1910 - Alfredo Casella directs first performances of three of his orchestral works, in the Salle Gaveau, Paris: Symphony no.2, Suite in C major, and the rhapsody Italia.*

<http://youtu.be/02MMhs3mcTU>

23 aprile 1921 – La Sonata per violoncello (1920) di **Arthur Honegger** viene eseguita per la prima volta nella Salle du Conservatoire di Parigi. || *23 April 1921 - The Cello Sonata (1920) by Arthur Honegger is performed for the first time, in the Salle du Conservatoire, Paris.*

<http://youtu.be/X9WvyKmy4eo>

23 aprile 1922 - Offrandes, per soprano e piccola orchestra di **Edgard Varèse**, viene eseguita per la prima volta nel Greenwich Village Theatre, New York nell’ambito dell’ *International Composers’ Guild concert* . Il pubblico è entusiasta. La stampa se ne accorge a malapena. || *23 April 1922 - Offrandes, for soprano and small orchestra by Edgard Varèse, is performed for the first time, at an International Composers’ Guild concert in the Greenwich Village Theatre, New York. The audience is enthusiastic. The press barely notices.*

<http://youtu.be/qcUEQ2A8HwU>

23 aprile 1935 – La Sinfonia n. 1 di **Aram Khachaturian** viene eseguita pubblicamente per la prima volta nella Sala Grande del Conservatorio di Mosca. || *23 April 1935 - Symphony no.1 by Aram Khachaturian is performed publicly for the first time, in Moscow Conservatory Bolshoy Hall.*

<http://youtu.be/apjXRoeFNS8>

23 aprile 1939 - Tre nuove opere vengono eseguite per la prima volta, in Municipio a New York: Quartetto per clarinetto, violino, violoncello e pianoforte, e la Sonata per viola e pianoforte n.3, di **Paul Hindemith** come pure il Soliloquio da Soliloquy e Danza per viola e pianoforte di Roy Harris. || *23 April 1939 - Three new works are performed for the first time, in Town Hall, New York: Quartet for clarinet, violin, cello, and piano, and Sonata for viola and piano no.3, both by Paul Hindemith as well as the Soliloquy from Soliloquy and Dance for viola and piano by Roy Harris.*

<http://youtu.be/YSU264ml1Qs>

23 aprile 1940 - Stopwatch and Ordnance Map op.15 per coro maschile e timpani di **Samuel Barber** su parole di Spender viene eseguita per la prima volta presso il Curtis Institute of Music di Philadelphia: dirige il compositore. Anche in anteprima sono le canzoni di Charles Ives 1, 2, 3 su sue stesse parole. || *23 April 1940 - A Stopwatch and an Ordnance Map op.15 for male chorus and timpani by Samuel Barber to words of Spender is performed for the first time, at the Curtis Institute of Music in Philadelphia the composer conducting. Also premiered is Charles Ives' song 1, 2, 3 to his own words.*

http://youtu.be/JGQDBgz_TT0

23 aprile 1947 - Fantasia für Orchester op.56 di **Hans Pfitzner** viene eseguita per la prima volta a Norimberga. || *23 April 1947 - Fantasia für Orchester op.56 by Hans Pfitzner is performed for the first time, in Nuremberg.*

<http://youtu.be/ap3hD8p7Hao>

23 aprile 1948 - I sogni che il denaro può comprare (1947), **film** con musiche di **Darius Milhaud, John Cage e David Diamond**, viene messo in circuito negli Stati Uniti. E' stato mostrato al Festival di Venezia nel settembre precedente. || *23 April 1948 - Dreams that Money Can Buy (1947), a film with music by Darius Milhaud, John Cage and David Diamond, is released in the United States. It was shown at the Venice Film Festival last September.*

<http://youtu.be/SXmoP7xfdLo>

23 apr 1953 – Il Livre d'orgue per organo di **Olivier Messiaen** viene eseguito per la prima volta, per l'inaugurazione dell'organo a Villa Berg, a Stoccarda dal compositore. || *23 April 1953 - Livre d'orgue for organ by Olivier Messiaen is performed for the first time, for the inauguration of the organ in Villa Berg, Stuttgart by the composer.*

<http://youtu.be/I7WSz7ALy4Q>

23 apr 1962 - Honeyreves per flauto e pianoforte (1961) di **Bruno Maderna** viene eseguito per la prima volta a Venezia. || *23 April 1962 - Honeyrêves for flute and piano (1961) by Bruno Maderna is performed for the first time, in Venice.*

<http://youtu.be/OILzlkZ-0WU>

23 aprile 1969 - *Ramifications* per orchestra d'archi di **György Ligeti** viene eseguita per la prima volta a Berlino. || *23 April 1969 - Ramifications for string orchestra by György Ligeti is performed for the first time, in Berlin.*

<http://youtu.be/9sWENPaVqR8>

23 aprile 1980 – La Sinfonia n. 2 "St. Florian" per voci soliste, coro e orchestra di **Alfred Schnittke**, su testi della Messa, viene eseguita per la prima volta nella Royal Festival Hall di Londra. || *23 April 1980 - Symphony no.2 "St. Florian" for solo voices, chorus, and orchestra by Alfred Schnittke to words of the Mass, is performed for the first time, in Royal Festival Hall, London.*

<http://youtu.be/TZFjSbvwnU0>

23 aprile 1983 – Il Triplo Duo di **Elliott Carter** per violino, violoncello, flauto, clarinetto, pianoforte e percussioni viene eseguito per la prima volta nello Symphony Space di New York. || *23 April 1983 - The Triple Duo by Elliott Carter for violin, cello, flute, clarinet, piano, and percussion is performed for the first time, in Symphony Space, New York.*

<http://youtu.be/kdVd1jwt12w>

